



8445 NW 186th Street  
Hialeah, FL 33015  
Phone: (305) 829-6141

# Mother Of Our Redeemer Catholic Church & School

**Pastor: Rev. Juan Pedro Hernández**

**Email: [pastor@motherofourredeemer.org](mailto:pastor@motherofourredeemer.org)**

**Deacon: Rev. Mr. Orlando Rojo**

**Web: [www.motherofourredeemer.org](http://www.motherofourredeemer.org)**

Donate online using QR code:



## Church

### Office Hours

Monday-Thursday  
9AM-12PM; 1PM-6PM

Friday  
9AM -12PM; 1PM-5PM

### Mass Schedule

### Horario de Misas

Monday-Friday

8:30AM (Español)

Saturday/Sábado

5PM (English)/7PM (Spanish)

Sunday/Domingo

8AM/10:30AM (English)

9AM/12:30PM/7PM (Español)

### Confessions

Weekdays (except Tuesday)

*After the morning Mass/ Después  
de las Misas de la mañana*

Saturday/Sábado

4PM - 4:45PM

### Blessed Sacrament Chapel/Capilla

Monday-Friday

8AM—8PM

### Adoration/Adoración

First Friday of Fire/

Primer Viernes de Fuego

8PM-9PM

### YouTube

[https://www.youtube.com/](https://www.youtube.com/MotherofOurRedeemerCatholicChurch)

[MotherofOurRedeemerCatholicChurch](https://www.youtube.com/MotherofOurRedeemerCatholicChurch)

### Religious Education

Director:

*Mrs. Liliana E. Martorella*

[lmartorella@motherofourredeemer.org](mailto:lmartorella@motherofourredeemer.org)

Phone: (786) 480-9858

## School

Principal:

*Mrs. Ana E. Casariego*

[acasariego@moorsch.org](mailto:acasariego@moorsch.org)

Phone: (305) 829-3988



*The shepherds  
went in haste  
to Bethlehem  
and found*

# MARY AND JOSEPH, AND THE INFANT LYING IN THE MANGER.

*Luke 2:16*

January 1, 2023 • Mary, the Holy Mother of God

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Jurand / AdobeStock, © Elena / AdobeStock - Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

### Welcome to our Parish—A Stewardship Community

*We, as a stewardship community, blessed by our diversity and empowered by the Holy Spirit, are committed to spreading the Kingdom of God in word and action, following the example of Jesus by growing spiritually and transforming our lives and the lives of those around us.*

### Bienvenidos a nuestra Parroquia—Una Comunidad Corresponsable

*Nosotros como comunidad de Corresponsabilidad bendecida por nuestra diversidad y alimentada por el Espíritu Santo, estamos comprometidos a propagar el Reino de Dios con palabras y acciones, siguiendo el ejemplo de Jesús, creciendo espiritualmente y transformando nuestras vidas y las de los que nos rodean.*

**Mass Intentions/Intenciones\***  
**January 2 — 8, 2023**  
*(\*At time of printing)*

**Mon/Lun 1/2/2023**

8:30 AM ✠ ANTONIO & NINFA CABARCAS  
 ✠ ZOILA PEREZ  
 ✠ FELIX CORDERO  
 ✠ ATILANO ANDRES  
 ✠ IRMA RAMIREZ  
 ✠ MARTA DAVID  
 ACCION DE GRACIAS POR EL PADRE JUAN PEDRO

**Wed/Mier 1/4/2023**

8:30 AM ACCION DE GRACIAS POR ESPERANZA RAMIREZ

**Thurs/Jue 1/5/2023**

8:30 AM ✠ MARTIN ELIAS GAITAN  
 ✠ LYDIA BELVIS  
 ✠ JOSE ALEJANDRO ROMANIA

**Fri/Vier 1/6/2023**

8:30 AM ✠ GRACIELA LOVON  
 ✠ FLORA GUARINO  
 ACCION DE GRACIAS POR SANTIAGO  
 & DIEGA CALLE GOMEZ

**Sat/Sab 1/7/2023**

**THE EPIPHANY OF THE LORD  
 LA EPIFANIA DEL SEÑOR**

5:00 PM ✠ LYDIA BELVIS

7:00 PM ✠ JOSE MIGUEL RODRIGUEZ  
 ✠ HEIDER TORRES  
 ✠ GENEROSO DE LIMA SR.  
 ✠ LUIS & JOSEFA OCHOA  
 ✠ ADELA TORO  
 ✠ ARMANDO HALL

**Sun/Dom 1/8/2023**

**THE EPIPHANY OF THE LORD  
 LA EPIFANIA DEL SEÑOR**

9:00 AM ✠ ROLANDO & REBECA DELGADO  
 ✠ JULIA MARIN  
 ✠ GLIDDEN SEGARRA  
 ✠ PEDRO ARRECHEA

IN THANKSGIVING FOR PARISH BENEFACTORS

10:30 AM

12:30 PM ✠ JOSHUA TAYLOR  
 ✠ FRANCISCO & LUIS DUQUE

7:00 PM ✠ MANUEL & RUBI LEAL



# Prayer

*O Mary, you always brighten our path as a sign of salvation and of hope.*

*We entrust ourselves to you, Health of the Sick, who, at the Cross, took part in Jesus' pain while remaining steadfast in faith.*

*O loving Mother, you know what we need, and are confident you will provide for us as at Cana in Galilee.*

*Intercede for us with your Son Jesus, the Divine Physician, for those who have fallen ill, for those who are vulnerable, and for those who have died.*

*Intercede also for those charged with protecting the health and safety of others and for those who are tending to the sick and seeking a cure.*

*Help us, O Mother of Divine Love, to conform to the will of the Father and to do as we are told by Jesus, who took upon himself our sufferings and carried our sorrows, so as to lead us, through the Cross, to the glory of the Resurrection. Amen.*

*-Archbishop Thomas Wenski, Archdiocese of Miami*

**PRAYERS FOR RECOVERY (as of 1/1/2023)**

Isaac Bofil	Carolina Marante	Raul V. Rodriguez
Jorge Borges	Annie Martinez	Yvonne Rubio
Edna Flores	Carlos Martinez	Karina Sosa
Felicia Hernandez	Carmen Morales	Ana Suarez
Fidel Hernandez	Manuel J. Pantoja	Carlos Suarez
Nicolas Gomez	Juan Pardo	Reinaldo Suarez
Teresa Guerra	Marta Pardo	Ruby B. Suarez
Reyna Guzman	Luis Plaza	David Valdes
Celmira Jamet	Giovanny Paucar	Paula Valdes
Carlos Liberti	Felicia Rodriguez	Christopher Varela
Gloria Liberti	Lydia Rodriguez	
Isabel Lopez		

**Attention! This list is updated several times a year.** If you wish to add you or someone to our sick list, call or stop by the parish office. Prayers for your speedy recovery.

**¡Atención! Esta lista se actualiza varias veces en el año.** Si desea que se incluya en la lista de nuevo, lláme o pase por la oficina parroquial. Se encuentra en nuestras oraciones por su pronta recuperación.

## Liturgy of the Week—Liturgia de la Semana 1/1/2023

### PRAYER CORNER

#### Prayer at the Manger: With Mary and Joseph

May we follow the faithful, loving witness  
of Mary and Joseph  
as we seek to bring Jesus,  
your Word, into the world.  
May we always follow his Gospel,  
now and forever. Amen.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### ESQUINA DE ORACIÓN

#### Oración en el Pesebre: con María y José

Que sigamos el testimonio  
fiel y amoroso de María y José  
mientras buscamos traer a Jesús,  
tu Palabra, al mundo.  
Que sigamos siempre su Evangelio,  
ahora y siempre. Amén.

—Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Consider making your offering Online  
With our Online Giving program you can  
continue to make your donations!

- Go to <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofouredeemer>
- Set your type and frequency of your donation
- Make the process easier, use the QR code.
- Or from your mobile text “GIVE” to 786-977-3941.



Considere hacer su ofrenda en línea  
Con nuestro programa de Online Giving,  
usted puede continuar haciendo sus ofrendas

- Visite: <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofouredeemer>
- Seleccione el tipo y frecuencia de su donación
- Para facilitar el proceso, use el código QR.
- O de su celular, envíe “GIVE” al 786-977-3941.



### TODAY'S READINGS

**First Reading** — The LORD bless you and keep you! The LORD look upon you kindly and give you peace! (Numbers 6:22-27).

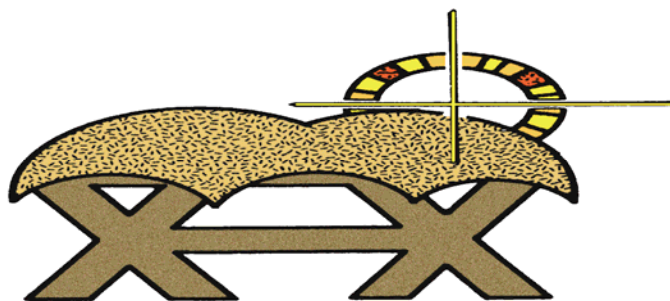
**Psalm** — May God be merciful and bless us (Psalm 67).

**Second Reading** — God sent the Spirit of the Son into our hearts, crying out, “Abba, Father!” So you are no longer a slave but an heir, through God (Galatians 4:4-7).

**Gospel** — The shepherds glorified and praised God for all they had heard and seen (Luke 2:16-21).

### READINGS OF THE WEEK

Monday: 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1-4; Jn 1:19-28  
Tuesday: 1 Jn 2:29 — 3:6; Ps 98:1, 3cd-6; Jn 1:29-34  
Wednesday: 1 Jn 3:7-10; Ps 98:1, 7-9; Jn 1:35-42  
Thursday: 1 Jn 3:11-21; Ps 100:1b-5; Lk 4:14-22a  
Friday: 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20;  
Mk 1:7-11 or Lk 3:23-28 [23, 31-34, 36, 38]  
Saturday: 1 Jn 5:14-21; Sal 149:1-6a, 9b; Jn 2:1-11  
Sunday: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13;  
Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12



### LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** — Que el Señor te mire con benevolencia y te conceda la paz (Números 6:22-27).

**Salmo** — Que Dios sea misericordioso y nos bendiga (Salmo 67 [66]).

**Segunda lectura** — Dios envió a sus corazones el Espíritu de su Hijo, que clama “¡Abbá!” (Gálatas 4:4-7)

**Evangelio** — Los pastores se volvieron a sus campos, alabando y glorificando a Dios por todo cuanto habían visto y oído (Lucas 2:16-21).

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Jn 2:22-28; Sal 98 (97):1-4; Jn 1:19-28  
Martes: 1 Jn 2:29 — 3:6; Sal 98 (97):1, 3cd-6;  
Jn 1:29-34  
Miércoles: 1 Jn 3:7-10; Sal 98 (97):1, 7-9; Jn 1:35-42  
Jueves: 1 Jn 3:11-21; Sal 100 (99):1b-5; Lc 4:14-22a  
Viernes: 1 Jn 5:5-13; Sal 147:12-15, 19-20;  
Mc 1:7-11 o Lc 3:23-28 [23, 31-34, 36, 38]  
Sábado: 1 Jn 5:14-21; Sal 149:1-6a, 9b; Jn 2:1-11  
Domingo: Is 60:1-6; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 10-13;  
Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

**Baptism:** Arrangements must be made at least **THREE MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the baptism.

**Marriage:** Arrangements must be made **SIX MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the wedding.

For more information, please contact the Parish Office

## BLESSINGS

Today's readings include another account of the story of Jesus' birth. The reading from the book of Numbers reminds us that we are blessed. We are looked upon with kindness and grace. The psalm and Galatians remind us of the blessings given through God's Son. Luke tells of our ultimate blessing, that Mary, a human being like us, gave birth to a child who is God's Son. Mary, a young mother, watches all that is happening around the birth of her son. She listens as the shepherds bring messages from angels, a message she also received from an angel, about her son. Yet Mary remains silent. She keeps all this news about her son to herself. She reflects on all these experiences. The only thing she shares is the name of her son, Jesus, a name given him before he was even conceived. Her silence leaves us wondering if this is how one responds to such a great blessing.

## MARY THE CAREGIVER

At some point in time, most people will find themselves needing to watch over another person. This is true for parents and children of course; for others, perhaps an aging parent or spouse; a friend or neighbor living alone after surgery. At these times, along with the caregiving of the moment, there is often a focus on the future, a wondering about what will come. Quite naturally for the new mother Mary there is this future focus, with many possibilities for her to hold in her heart. She reflects quietly in the midst of the *very* hectic series of events that follow the birth of her child: hurrying shepherds who go and tell the wondrous news to others, then those others sharing their amazement. Luke tells us that Mary keeps all of this, and reflects on it in her heart. Mary is watching over Jesus as mothers do, watching over each and every moment.

## GOD THE CAREGIVER

As Mary watches over her child, so did Israel pray for God to watch over them and one another, to bless and keep them, as Mary kept and reflected on things in her heart. Mary's face surely shone upon the infant Jesus, as Israel prayed for God's face to shine upon them with that graciousness we also know in her whom we call "full of grace." At the conclusion of the blessing in today's first reading is a prayer for God to look on us in kindness and, even more, to grant us peace. It may be in this final line of the blessing that we see God most at work in the face and the care of Mary, gazing gently on her child, wishing the fullness of God's *shalom* for Jesus and his future. Our mission as disciples is to show the divine care we hear in the blessing prayer, and to live out the care-giving we see today in Mary.

Today's Readings: Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21  
Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

## BENDICIONES

Las lecturas de hoy incluyen otro relato de la historia del nacimiento de Jesús. La lectura del libro de los Números nos recuerda que somos bendecidos. Se nos mira con bondad y gracia. El Salmo y Gálatas nos recuerdan las bendiciones concedidas a través del Hijo de Dios. Lucas nos habla de nuestra última bendición, que María, un ser humano como nosotros, dio a luz a un niño que es el Hijo de Dios. María, una joven madre, observa todo lo que ocurre en torno al nacimiento de su hijo. Escucha cómo los pastores traen mensajes de los ángeles, un mensaje que ella también recibió de un ángel, sobre su hijo. Sin embargo, María permanece en silencio. Guarda para sí todas estas noticias sobre su hijo. Reflexiona sobre todas estas experiencias. Lo único que comparte es el nombre de su hijo, Jesús, un nombre que se le dio antes de que fuera concebido. Su silencio nos hace preguntarnos si es así como se responde a una bendición tan grande.

## MARÍA LA CUIDADORA

En algún momento, la mayoría de la gente se encontrará con la necesidad de cuidar a otra persona. Esto es cierto para los padres y los hijos, por supuesto; para otros, quizás un padre o un cónyuge que envejece; un amigo o un vecino que vive solo después de una operación. En estos momentos, junto con el cuidado del momento, a menudo hay un enfoque en el futuro, una pregunta sobre lo que vendrá. Como es natural, la nueva madre María se centra en el futuro, con muchas posibilidades que alberga en su corazón. Reflexiona en silencio en medio de la agitada serie de acontecimientos que siguen al nacimiento de su hijo: pastores apresurados que van a contar la maravillosa noticia a otros, y luego esos otros comparten su asombro. Lucas nos dice que María guarda todo esto y reflexiona en su corazón. María vela por Jesús como lo hacen las madres, vigilando cada momento.

## DIOS EL CUIDADOR

Así como María vela por su hijo, así Israel oraba para que Dios velara por ellos y por los demás, para que los bendijera y los guardara, como María guardaba y reflexionaba en su corazón. El rostro de María seguramente resplandecía sobre el niño Jesús, así como Israel rezaba para que el rostro de Dios resplandeciera sobre ellos con esa gracia que también conocemos en ella a la que llamamos "llena de gracia". Al final de la bendición de la primera lectura de hoy hay una oración para que Dios nos mire con bondad y, aún más, nos conceda la paz. Puede que sea en esta última línea de la bendición donde veamos a Dios más activo en el rostro y los cuidados de María, que mira con dulzura a su hijo, deseando la plenitud del *shalom* de Dios para Jesús y su futuro. Nuestra misión como discípulos es mostrar el cuidado divino que escuchamos en la oración de bendición, y vivir el cuidado que vemos hoy en María.

Lecturas de hoy: Nm 6:22-27; Sal 67 (66):2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lc 2:16-21  
Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

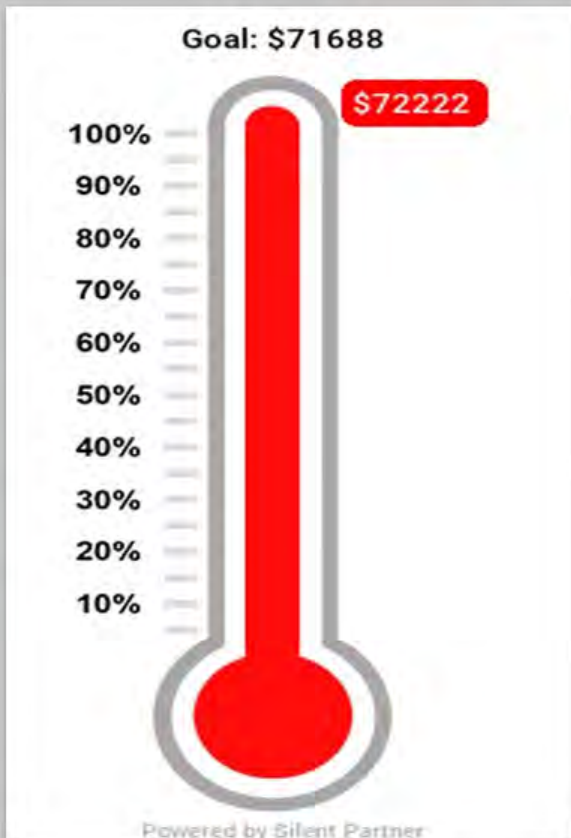
# Solemnity of Mary, the Holy Mother of God/ Horario de Misas para la Solemnidad de María Santa Madre de Dios

Saturday/Sábado Dec. 31, 2022

5:00 PM—Vigil (English)  
7:00 PM—Vigilia (Español)

Sunday/Domingo Jan. 1, 2023

9:00 AM—Español  
10:30 AM—English  
12:30 PM—Español  
7:00 PM—Español



## 2022 ABCD CAMPAIGN

WE DID IT!



PARISH GOAL/  
META PARROQUIAL:  
MET!



**Mother of Our Redeemer Catholic Church**  
**Job Opening Available**  
**Part-Time Custodial**

Requirements:

- Available to work Monday—Friday  
5:00 PM—Close (occasional weekend)
- Able to manage time and handle multiple tasks
- Able to bend, stand, walk, carry 30+ pounds
- Must maintain professional demeanor at all times
- Confidentiality a must
- Bilingual preferred (English/Spanish)
- Basic knowledge of Microsoft programs
- Must have work permit
- Candidate will be required to pass background screening and take Virtus training (online)

For more information, please call the parish office.

**Oportunidad de Trabajo**  
**Personal de Limpieza - tiempo parcial**

Requisitos:

- Disponible para trabajar de lunes a viernes  
5:00 p. m.– cerrar (y ocasionalmente fines de semana)
- Capaz de administrar el tiempo y manejar múltiples tareas
- Capaz de doblarse, pararse, caminar, cargar 30+ libras
- Debe mantener una conducta profesional en todo momento
- Confidencialidad imprescindible
- Preferiblemente bilingüe (inglés/español)
- Debe tener permiso de trabajo

Se requerirá que el candidato pase la investigación de antecedentes y tome la capacitación de Virtus

Para más información, por favor llame a la oficina parroquial.

**Parish Office Hours /**  
**Horario de la Oficina Parroquial**

**Mon./Lun., Jan. 2, 2023—Closed/Cerrado**

**Resume normal schedule/  
 Regresamos a horario habitual:  
 Monday—Thursday / Lunes—Jueves  
 9AM—12:00 PM; 1PM –6PM  
 Friday/Viernes  
 9AM—12:00 PM; 1PM –5PM**

*Mother of Our Redeemer Team  
 Wish you a Happy and  
 Blessed Christmas and New Year.*

**PRAYER**

The more you devote yourself in prayer  
 the more you will do well in your work.

—St. John Baptist de la Salle

**LA ORACIÓN**

Mientras más devoto eres de la oración,  
 tu trabajo será mejor.

—San Juan Bautista de la Salle

**Volunteer**



**Our Religious Education Department**  
**is urgent looking for:**

- Catechists
- Office Assistants
- Catechist Assistants
- Greeters
- and Web helpers

**Requirements:**

- English Proficiency – reading, writing, and speaking
- Love working with typical, and / or special needs children
- Able to work with computer / laptop / smartphone / smartboard
- Knowledge of: ZOOM, Goggle Classroom, Remind....
- Volunteer time is on Wednesdays from 5:00 pm to 8:00 pm.



**Email: [lmartorella@motherofourredeemer.org](mailto:lmartorella@motherofourredeemer.org)**  
**[www.redumor.org](http://www.redumor.org) (786) 480-9858**

# UPCOMING EVENTS

FORGED  
THROUGH CHRIST  
YOUTH MINISTRY  
invites ALL TEENS  
13-18 yrs old!

- MEETINGS: EVERY FIRST AND THIRD SUNDAY
- TIME: 11:45 AM - 1:45 PM
- LOCATION: COMPAIRED CENTER AT MOTHER OF OUR REDEEMER CATHOLIC CHURCH

~~DEC  
4~~

~~FORGED  
MEETING~~

~~"BOX OF JOY"  
COMMUNITY  
SERVICE~~

~~DEC  
10~~

~~DEC  
18~~

~~CHRISTMAS  
PARTY~~

FORGED  
MEETING

JAN  
15

JAN  
27

FRIDAY GAME  
NIGHT

## Grupo de Parejas en español

Reuniones  
todos los lunes

Hora: 7PM-9PM

Lugar: Aula 13

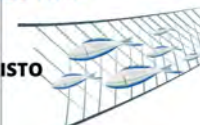


"VAYAN, PUES, Y HAGAN QUE  
TODOS LOS PUEBLOS SEAN  
MIS DISCIPULOS"  
MATEO 28:19

**DISCIPULOS DE  
CRISTO**

MADRE DE NUESTRO REDENTOR  
SALON 4  
LUNES 7:PM

@DDCMOOR  
DISCIPULOS DE CRISTO



Ministerio Católico de Evangelización

**LANZANDO LA RED**

"Pescando Almas para Cristo"

Todos los Miercoles 7:00 PM

CON MIRIAM Y FERNANDO GÓMEZ

## Legión de María

Reuniones  
todos los jueves

Hora: 7PM-9PM

Lugar: Aula 8



SAVE  
THE  
DATE  
SATURDAY  
MARCH 18, 2023

ROARING 20TH  
ANNIVERSARY  
GALA

MOTHER OF OUR REDEEMER CATHOLIC SCHOOL



# El Camino de la Cruz

JARDÍN DE MEDITACIÓN



SÉ PARTE DE LA HISTORIA EN LA IGLESIA MADRE DE NUESTRO REDENTOR  
CONTRIBUYE Y DEJA UN LEGADO

Las últimas horas de Jesús están representadas en las estaciones: desde su condena hasta su sepultura. Este jardín te proporcionará un ambiente donde podrás reflexionar sobre sus sufrimientos y unir los tuyos a Él, sabiendo que Él está contigo en cada paso del camino.

## Legado de la Estación de la Cruz

Patrocina una estación de su elección en memoria de un ser querido, como ex alumno o feligrés. Las razones son infinitas, ¡tu apoyo no tiene precio!

\$1,300 (Incluye la estatua de la estación y base solamente)

## De un poco, ayuda mucho Legado

Ayuda a que la visión de la parroquia se haga realidad. Tu donación ayudará a los fieles "Viajar con Jesús".

(Cualquier cantidad en efectivo

➤ **Mi mejor regalo** o mínimo \$25 en línea)

(La opción de "Mi Mejor Regalo" ayudará a cubrir otros gastos para el Jardín de Meditación, el camino e instalación)

**Only 2 left!**  
**¡Solamente quedan 2!**



(305) 829-6141



<https://www.motherofourredeemer.org/>

Haga su donación a través del código QR





# Mother of Our Redeemer Catholic Church & School Festival 2023 News

Available / Disponible - Gift Shop / Tiendita

**Pre-Sale Bracelets:**

4-Day Unlimited Rides: \$70

1-Day Unlimited Rides: \$30

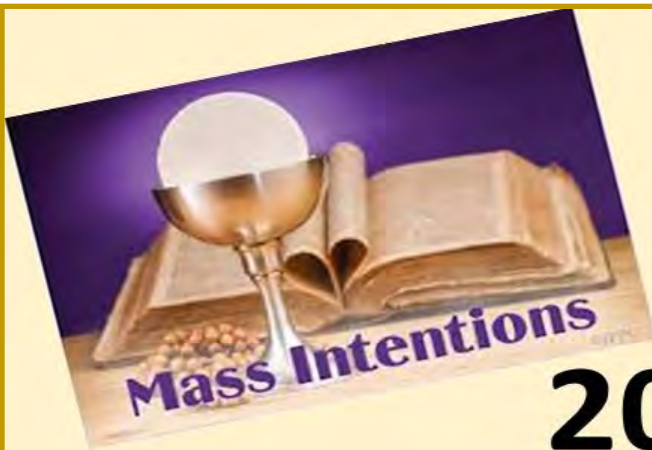


**Raffle Tickets**

**1 ticket = \$1**

**OR**

**6 tickets = \$5**



## 2023

**Mass Intention Book for 2023 is open.**

**Reserve all your intentions in person  
at the parish office.**

**El libro de las intenciones para el 2023 ya está disponible.**

**Reserve todas sus intenciones en persona  
en la oficina parroquial.**

**Donation: \$10 p/intention**

# Our Ministries / Nuestros Ministerios

## Pastoral Care—Obras Comunitarias

- **Charity / Caridad**  
The Gift Shop is open  
Saturday 5:00 PM—8:00 PM  
Sunday 8:00 AM—2:00 PM; 6 PM—8:00 PM

### **Homebound & Sick / Visita a los enfermos**

For information, please call the parish office

- **Respect Life / Respeto a la Vida**  
Second Friday of the month /  
Segundo Viernes de mes 7:00 PM Room 9

## Liturgy—Liturgia

- **Altar Servers / Monaguillos**
- **Mtry. Holy Communion / Mtrio Sgda. Comunión**
- **Lectors / Lectores**
- **Choir / Coro**
- **Sacristans / Sacristanes**
- **Ushers / Ujieres**

## Parish Life—Vida Parroquial

- **Festival**
- **Knights of Columbus**  
Second Thursday of the Month — 7:00 PM Room 4
- **Motorcycle Ministry / Ministerio Motero**
- **Pulguero - Beneficio de Necesidades de la Parroquia**

## Spiritual Life—Vida Espiritual

- **Couples Group (English)**
- **Divina Voluntad**  
TODOS los lunes 7:00 PM, Aula 8
- **Emmaus Women / Emaús Mujeres**  
Grupo en Español - Lunes, 7:00 PM  
Fr. Compaired Center  
English group - first and third of month  
Thursdays 7:00 PM - Fr. Compaired Center

## Spiritual Life—Vida Espiritual (cont'd)

- **Grupo de Oración (Español)**  
TODOS los jueves a las 7:00 PM, Iglesia
- **Grupo de Parejas en Español**  
Segundo y cuarto lunes, 7:00 PM, Aula 13
- **Lanzando la Red (Español)**  
Todos los miércoles, 7:00 PM, Iglesia
- **Legión de María**  
TODOS los jueves 7:00 pm, Aula 8
- **Padres y Madres Orantes**  
Primer sábado de mes, 9:00 AM, Iglesia
- **Rosario de la Aurora**  
Primer sábado de mes, 6:30 AM
- **Prayer Group (English)**  
Tuesdays at 7:00 PM, Virtual

## Formation—Formación

- **R.C.I.A.(Adults)-English/R.I.C.A.(Adultos) Español**  
(305) 829-6141
- **Religious Education for Children and Youth**

## Youth and Young Adult Groups / Grupos para Jóvenes y Jóvenes Adultos

- **Boy Scout Troop 584**  
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5, 6 & 7
- **Cub Scout Pack 484**  
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5, 6 & 7
- **Discípulos de Cristo (Español)**  
Se reúne todos los lunes, 7:00 PM Aula 4
- **Forged Through Christ (9th – 12th Grades)-(English)**  
Meets on 1st and 3rd Sunday, 11:45AM  
(after Sunday 10:30 AM Mass) Fr. Compaired Center

Keep a perpetual light for your intentions. Your candle intentions will be placed in the Chapel for your desired period of time. If interested in placing an intention, please go to the parish office.



Perpetual Light for:


- For the Souls of the Departed
- In Thanksgiving
- For Health and wellbeing


Luz permanente para:

- La almas de los Difuntos
- Acción de Gracias
- Salud y Bienestar

12 Mons.	\$115
6 Mons.	\$ 70
3 Mons.	\$ 40
1 Mons.	\$ 25

Mantenga una luz permanente por sus intenciones. Su veladora de luz permanente se pondrá en la Capilla por el tiempo que usted escoja. Interesados poner su intención en persona en la oficina parroquial.

 **VIC Law Group, P.A.**  
VICLAWGROUP Abogados de inmigración  
 **754.736.0224**  
VICLAWGROUP 3350 SW 148th Ave.  
 Suite 110  
VICLAWGROUP Miramar, FL 33027



*Residencia, Ciudadanía, Asilo, Perdones, Visas,  
Representación en la Corte de Inmigración,  
Mociones, Certificación Laboral y más.*

Call us at  
**1-800-432-3240**

to reach the  
**Catholic Community**  
for an  
**Unbeatable Price**



# BUSINESS-SOLUTION-CENTER

## Nuestros Servicios:

- Income Tax
- Inmigración
- Registro de Compañías
- Licencias / Permisos
- Venta Y Renta De Propiedades
- Oficina Autorizada de ITIN/IRS
- Agencia de Viajes
- Notario Publico
- Documentos Legales
- Traducciones
- Matrimonio Civil

**305-637-8722**

Email: leotours1@hotmail.com

1726 NW 36 ST. Suite 11, Miami, FL 33142

# HANDYMAN

CARPINTERIA, PINTURA, LOSA Y ETC.

CESAR ARANA

786-234-7574 305-300-3952

(Español) (English)

# INCOME TAX SVCS

\$\$\$

Su Dinero Rapido

Electronic Filing

\$\$\$

**QUISQUEYA SVCS.**

4554 N.W. 183 St.

Miami, FL 33055

**305-623-0335**



Parishioner

Haga Su Declaración De Impuesto y Obtenga El Maximo  
31 Años De Servicio



EXAMS • X-RAYS  
CLEANING • FILLINGS  
ROOT CANAL TREATMENTS  
PARTIALS AND DENTURES  
COSMETIC DENTISTRY  
BRACES • TEETH WHITENING  
IMPLANTS AND IMPLANT CROWNS

**305.556.8800**

contact@smiledentalgroup.org  
www.smiledentalgroup.org

7618 NW 186 St. Hialeah, FL 33015

catholicmatch®  
Florida



CatholicMatch.com/myFL

**State Farm®** Auto Home Life

Guy Brickman, CLU, ChFC, CASL

305.822.6921 / GuyBrickman.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

**R&R ROOFING & BUILD, INC.**  
LICENSE # CCC1330529

**786-423-6373**  
**305-910-3689**

PARA ESPAÑOL  
**TECHERO**

Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

# BANCARROTA BANKRUPTCY

BR Bigge & Rodriguez, PA Personal and Commercial



**RAYSA I. RODRIGUEZ**  
Attorney, Parishioner

Debt Relief Agency

786-897-6518 • 954-400-7322

raysa@biggerodriguez.com

www.biggerodriguez.com

DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

**J.S. PALUCH COMPANY**  
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823  
or Email Resume to [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)  
[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

EARN MONEY! DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!

**ROOF PROBLEMS!**  
L. Cortes Construction Services LLC

NEW & RE ROOF  
TILE SHINGLES  
FLAT - METAL  
SINGLE PLY - REPAIR

References Available on Request  
**24 HRS FREE ESTIMATES**  
**24 HR. LEAK REPAIR**  
Email: [lcroofing@yahoo.com](mailto:lcroofing@yahoo.com)  
Fax# 305-200-1352  
Credit Cards Welcome  
Licensed & Insured CGC1521716 CCC1330296

100% Finance with Ygrene Program  
Commercial & Residential  
"20 Years Experience"  
All our work is Quality"

STATE CERTIFIED ROOF & GENERAL CONTRACTOR  
Visit Us At: [www.LCortesRoofingConstruction.com](http://www.LCortesRoofingConstruction.com)  
**305-454-3894**  
Cell# 305-812-3425

**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

**My Pillow**

SAVE up to **66%** w/promo code

**800-882-0925 Use promo code: CHURCH**

**Angels Reach ACADEMY**  
Est. 2004

YOUR SCHOOL YOUR WAY

CHOOSE TO HAVE YOUR CHILD'S SCHOOL COME TO YOU,  
OR CHOOSE WHEN YOUR CHILD GOES ON CAMPUS SAFELY

- YOUTH LEADERSHIP DEVELOPMENT
- CLINICALLY SUPPORTED INCLUSION
- SELF-PACING THERAPY SUPPORT
- FULL ARTS CONSERVATORY
- YOUTH ENTREPRENEURSHIP
- VIDEO JOURNALISM

\$7,000 scholarships available for families of 4 earning nearly \$100,000

[www.angelsreachacademy.org](http://www.angelsreachacademy.org)  
**305.828.5276**

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

**MIAMI LAKES EYE CARE CENTER**

ADALBERTO B. ACUNA, OD  
JOSEPH TRENTACOSTE, MD  
WILLIAM ZAMBRANO, MD  
WILLIAM ZAMBRANO, JR, OD

15600 NW 67 Ave., Suite 210  
**(305) 825-2020**  
[www.eyedoctorsite.com](http://www.eyedoctorsite.com)